

# **Sample Ballot**

## **Special Municipal Election City of Colorado Springs**

**Tuesday, July 1, 1986**

### **INSTRUCTIONS TO VOTERS:**

To vote upon a measure place a cross (X) mark with ink in the appropriate space "FOR" or "AGAINST" said measure, as indicated.

If you wrongly mark, tear or deface this ballot, return it and obtain another.

INSTRUCCIONES A LOS VOTANTES: Para votar marque una cruz (X) en el espacio apropiado "POR LA INICIADA ORDENZA" o "CONTRA LA INICIADA ORDENZA" como se indica. Si se marca erroneamente, rompa o destruya la papeleta regresela al oficial de eleccion y obtenga otra.

INITIATED ORDINANCE  
INICIADA ORDENANZA

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE CITY OF COLORADO SPRINGS THAT ORDINANCES 85-188, 85-189, 85-190, 85-191, (ALL OF WHICH ANNEXED TO THE CITY OF COLORADO SPRINGS NORTHGATE ANNEXATION PLAT NOS. 1, 2, 3, 4) BE REPEALED AND ANY FUTURE ORDINANCES RELATING TO THE ANNEXATION OF NORTHGATE ANNEXATION PLATS NO. 5 AND NO. 6 BE PROHIBITED, THEREBY REVOKING AND PROHIBITING THE ANNEXATION OF THE AREA COMMONLY KNOWN AND REFERRED TO AS "NORTHGATE."

FOR THE INITIATED ORDINANCE  
POR LA INICIADA ORDENANZA

AGAINST THE INITIATED ORDINANCE  
CONTRA LA INICIADA ORDENANZA

(Spanish Translation)

SEA ORDENADO POR EL PUEBLO THE COLORADO SPRINGS QUE LAS ORDENANZAS 85-188, 85-189, 85-190, 85-191, (TODAS CUALES ANEXARON A LA CIUDAD DE COLORADO SPRINGS LA ANEXACION NORTHGATE LLANOS NUMEROS 1, 2, 3, 4) SEA REVOCADO Y CUALQUIER ORDENANZA VENIDERO RELATADA A LA ANEXACION DE LLANOS ANEXACION NORTHGATE NUMERO 5 Y NUMERO 6 SEA PROHIBIDO, POR ESO REVOCANDO Y PROHIBIENDO LA ANEXACION DE LA AREA COMUNMENTE CONOCIDO Y REFERIDO COMO "NORTHGATE."